



PROCTER & GAMBLE VIETNAM

Address: 11F, M Plaza, 39 Le Duan, Ben Nghe ward, district 1, Ho Chi Minh City
Phone: +84 (028) 3521 4555 - Fax: +84 (028) 3521 4510 - Website: www.pg.com/vn/

TIÊU CHUẨN CƠ SỞ

TCCS 01:2009/PG

CHỈ NHA KHOA ORAL B

TP Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 01 năm 2025
ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP
(Ký phê duyệt, ban hành/đóng dấu)



Nguyễn Đặng Duy Thảo
Quản Lý Thể Chế

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

BẢN CÔNG BỐ TIÊU CHUẨN CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM, HÀNG HÓA

The declaration of quality standard of product and goods

Số: TCCS 01:2009/PG

Doanh nghiệp (Manufacturer): CÔNG TY TNHH PROCTER & GAMBLE VIỆT NAM

Địa chỉ (Address): Khu CN Đồng An, phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, tỉnh Bình Dương.

Điện thoại (Tel. N^o): 08-3521 4555 **Fax:** 08-3521 4512

Email: duythao.nd@pg.com

CÔNG BỐ

(We herely declare)

Tiêu chuẩn (The standard N^o): TCCS 01:2009/PG

Áp dụng cho sản phẩm, hàng hóa (Tên kiểu loại, mã số hàng hóa) (For the articles: articles' name type, H.S code): CHỈ NHA KHOA ORAL B

Doanh nghiệp cam kết sản xuất, kinh doanh sản phẩm, hàng hóa theo đúng tiêu chuẩn công bố trên.

(We undertake our products and goods suitable to the above standard.)

TP.HCM, ngày 16 tháng 01 năm 2025

(HCM City, Date / /)

Đại diện doanh nghiệp (tên, chức vụ)

(Authorized's name, position)



Nguyễn Đặng Duy Thảo
Quản Lý Thể Chế

Số: 01/2009/QĐ-CBTC

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 01 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH
Về việc ban hành Bản công bố Tiêu chuẩn Áp dụng

TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY
TNHH PROCTER & GAMBLE VIỆT NAM

Căn cứ Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật số 68/2006/QH11 do Chủ tịch nước công bố ngày 12 tháng 7 năm 2006

Căn cứ Nghị định số 127/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật;

Căn cứ Luật chất lượng sản phẩm, hàng hoá số 05/2007/QH12 do Chủ tịch quốc hội công bố ngày 21 tháng 11 năm 2007;

Căn cứ Nghị định số 132/2008/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2008 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật chất lượng sản phẩm, hàng hóa;

Căn cứ Thông tư 11/2021/TT-BKHCN ngày 18 tháng 11 năm 2021 của Bộ Khoa học và Công nghệ hướng dẫn xây dựng và áp dụng tiêu chuẩn;

Căn cứ theo giấy phép kinh doanh số: 3700232756 ngày 25 tháng 10 năm 2022 và nhu cầu hoạt động sản xuất kinh doanh của doanh nghiệp.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Ban hành kèm theo quyết định này TCCS 01:2009/PG

Áp dụng cho sản phẩm: CHỈ NHA KHOA ORAL B

Điều 2: Các phòng ban trong công ty chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Điều 3: Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.

Nơi nhận:

- Các đơn vị của công ty;
- Lưu công ty.

TM. Tổng Giám Đốc

Nguyễn Đặng Duy Thảo
Quản Lý Thể Chế

TIÊU CHUẨN CƠ SỞ

CÔNG TY PROCTER & GAMBLE VIỆT NAM	CHỈ NHA KHOA ORAL-B	TCCS 01:2009/PG
		Có hiệu lực từ ngày 16/01/2025
		Lần soát xét: 12

1. PHẠM VI ÁP DỤNG

Tiêu chuẩn này áp dụng cho sản phẩm được nhập khẩu và lưu thông, phân phối tại Việt Nam:

- Chỉ Nha Khoa Oral-B Essential Floss
- Chỉ Nha Khoa Oral-B Essential Floss (Mint Flavour)
- Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin Floss
- Chỉ Nha Khoa Oral B Glide Pro-health Deep Clean Floss
- Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin Tape Floss
- Chỉ Nha Khoa Oral-B Super Floss

2. YÊU CẦU KỸ THUẬT

2.1. Ngoại quan:

- Hộp nhựa đựng chỉ phải còn nguyên vẹn. Sợi chỉ đều, trơn bóng, dai chắc...
- Dao cắt chỉ sáng bóng, không rỉ sét, có thể cắt chỉ đứt gọn.

2.2. Yêu cầu kỹ thuật:

Sản phẩm phải đạt các quy định trong bảng 1.

Bảng 1:

Độ dài cuộn chỉ	Essential Floss/ Essential Floss Mint Flavour	$\geq 50 \text{ m}$ (2*50 m)
	Satin Floss	$\geq 50 \text{ m}$
	Glide Pro-health Deep Clean Floss	$\geq 40 \text{ m}$
	Satin Tape Floss	$\geq 25 \text{ m}$
	Super Floss	$\geq 50 \text{ m}$
Độ rộng sợi chỉ	Essential Floss/ Essential Floss Mint Flavour	$0.85 \pm 0.15 \text{ mm}$
	Satin Floss	$1.00 \pm 0.15 \text{ mm}$
	Glide Pro-health Deep Clean Floss	$\geq 1,8 \text{ mm}$
	Satin Tape Floss	$\geq 1,4 \text{ mm}$
	Super Floss	$1.50 \pm 0.15 \text{ mm}$

3. GHI NHÃN – BAO GÓI – VẬN CHUYỂN – BẢO QUẢN

3.1. Ghi nhãn:

Nhãn sản phẩm bao gồm các nội dung theo quy định, gồm:

a) **Tên sản phẩm:** tên loại sản phẩm được liệt kê cụ thể tại phần Phạm vi áp dụng.

b) **Xuất xứ sản phẩm:**

- **Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin Floss:**

- + Sản xuất bởi: Mapaex Heath and Personalcare Ireland Private Limited, IDA Business Park, Green Road, Newbridge, Co.Kildare, Ireland for Procter & Gamble International Operations SA Singapore Branch, Singapore.
- + Nhập khẩu bởi Công ty Procter & Gamble Việt Nam, Khu Công Nghiệp Đồng An, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam. Ý kiến, thắc mắc, liên hệ: ✉: Tầng 11 MPlaza Saigon, 39 Lê Duẩn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam. ☎: 18006935

- **Chỉ Nha Khoa Oral-B Essential Floss/Essential Floss (Mint Flavour):**

- + Sản xuất bởi: Yangzhou Star Oral Care Products Co., LTD, Hangji Industrial Zone, Yangzhou, China.
- + Nhập khẩu bởi Công ty TNHH Procter & Gamble Việt Nam, Khu Công Nghiệp Đồng An, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam. Ý kiến, thắc mắc, liên hệ: ✉: Tầng 11 MPlaza Saigon, 39 Lê Duẩn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam. ☎: 18006935

- **Chỉ Nha Khoa Oral B Glide Pro-health Deep Clean Floss**

- + Sản xuất tại Mỹ. Manufactured by/ Sản xuất bởi: ORAL-B LABORATORIES, 1832 Lower Muscatine Rd., Iowa City, IA 52240, USA
- + Nhập khẩu: bởi Công ty Procter & Gamble Việt Nam, KCN Đồng An, Phường Bình Hòa, Thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương. Ý kiến, thắc mắc, liên hệ: ✉: Tầng 11 MPlaza Saigon, 39 Lê Duẩn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh. ☎: 18006935

- **Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin Tape Floss**

- + Sản xuất: tại Ireland bởi Công ty P&G Manufacturing Ireland Ltd., IDA Business Park, Green Road, Newbridge County Kildare Ireland.
- + Nhập khẩu: bởi Công ty Procter & Gamble Việt Nam, KCN Đồng An, Phường Bình Hòa, Thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương. Ý kiến, thắc mắc, liên hệ: ✉: Tầng 11 MPlaza Saigon, 39 Lê Duẩn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh. ☎: 18006935

- **Chỉ Nha Khoa Oral-B Super Floss**

- + Sản xuất: tại Ireland bởi Công ty P&G Manufacturing Ireland Ltd., IDA Business Park, Green Road, Newbridge County Kildare Ireland.

- + Nhập khẩu: bởi Công ty Procter & Gamble Việt Nam, KCN Đồng An, Phường Bình Hòa, Thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương. Ý kiến, thắc mắc, liên hệ: ✉: Tầng 11 MPlaza Saigon, 39 Lê Duẩn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh.
☎: 18006935

c) Nguyên liệu:

- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin floss:** Nylon, Polyether-polyamide Block Copolymer, Flavour (Hương vị), Microcrystalline Wax (Sáp vi tinh thể), Mineral Oil (Dầu khoáng), Polymer Colorant (Chất tạo màu polymer), BHT.
- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Essential Floss:** Nylon, Polyether-polyamide Block Copolymer, Microcrystalline Wax (Sáp vi tinh thể), Isoeicosane, Glyceryl Oleate, Flavour (Hương vị), Hydrogenated Castor Oil (Dầu thầu dầu hydro hóa), Saccharin, TNPP.
- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Essential Floss (Mint Flavour):** Nylon, Polyether-polyamide Block Copolymer, Flavour (Hương vị), Microcrystalline Wax (Sáp vi tinh thể), Glyceryl Oleate, Sodium Saccharin, BHT.
- + **Chỉ Nha Khoa Oral B Glide Pro-health Deep Clean Floss:** PTFE, Flavour, Gum Arabic, Beeswax, Water, Acesulfame Potassium, Sodium Lauryl Sulfate,
- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin Tape Floss:** Nylon, Microcrystalline Wax
- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Super Floss:** Nylon, Mint Flavor

d) Hướng dẫn sử dụng

- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin floss:** Quấn một đoạn chỉ dài vào hai ngón tay giữa. Nhẹ nhàng lướt chỉ giữa các răng và chân nướu, dùng chuyển động lên– xuống để loại bỏ mảng bám và mảnh thức ăn.
- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Essential Floss/Essential Floss (Mint Flavour):** Quấn một đoạn chỉ dài vào hai ngón tay giữa. Nhẹ nhàng lướt chỉ giữa các răng và chân nướu, dùng chuyển động lên – xuống để loại bỏ mảng bám và mảnh thức ăn.
- + **Chỉ Nha Khoa Oral B Glide Pro-health Deep Clean Floss:** Quấn một đoạn chỉ dài vào đầu hai ngón tay giữa. Nhẹ nhàng lướt chỉ giữa các răng và chân nướu, dùng chuyển động lên xuống để loại bỏ mảng bám và mảnh thức ăn.
- + **Chỉ Nha Khoa Oral-B Satin Tape Floss:** Quấn một đoạn chỉ dài vào đầu hai ngón tay giữa, Nhẹ nhàng lướt chỉ giữa các răng và chân nướu, dùng chuyển động lên xuống để loại bỏ mảng bám và mảnh thức ăn.

+ Chỉ Nha Khoa Oral-B Super Floss:

- Đối với Cầu Răng, Răng Niềng, Răng cấy ghép và răng thưa: sử dụng đầu cứng, luồn chỉ tơ xóp giữa răng và các phần vật liệu chỉnh răng hoặc thông qua các kẽ răng. Di chuyển nhẹ nhàng trước sau để giúp loại bỏ các mảng bám răng chứa vi khuẩn. Kéo chỉ tơ xóp đến phần chỉ tơ thường. Trượt nhẹ nhàng chỉ thường dưới đường viền nướu. Di chuyển lên xuống để loại bỏ các mảng bám răng.
- Răng thường: trượt nhẹ chỉ tơ thường giữa răng và dưới đường viền nướu. Làm sạch dưới đường viền nướu như đã chỉ dẫn ở trên. Sử dụng phần sạch của chỉ tơ cho mỗi răng.

e) **Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản sản phẩm nơi khô, sạch.

f) **Ngày sản xuất:** xem trên bao bì (ngày/tháng/năm) hoặc xem MFG/PROD.

g) **Sản xuất theo tiêu chuẩn:** TCCS 01:2009/PG

3.2. Cảnh báo an toàn: Để xa tầm tay trẻ em

3.3. Bao gói:

- Chỉ được đóng trong hộp nhựa kín và gắn trên bao bì giấy.
- Quy cách đóng gói:
 - + 1 cuộn 50m/vỉ, 6 vỉ/hộp, 8 hộp/thùng
 - + 2 cuộn 50m/vỉ, 6 vỉ/hộp, 4 hộp/thùng

(Ghi chú: Quy cách đóng gói có thể thay đổi theo nhu cầu thị trường hoặc của khách hàng)

3.4. Vận chuyển:

Được vận chuyển bằng các phương tiện thích hợp, đảm bảo không làm ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.

3.5. Bảo quản: Bảo quản nơi khô, sạch

Giám đốc hoặc đại diện hợp pháp của đơn vị

Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)

Đóng dấu



Nguyễn Đặng Duy Thảo
Quản Lý Thẻ Ché